

Die Panzerthiere.

Je aufmerksamer man die Natur betrachtet, desto mehr entdeckt man die bewunderungswürdige Weisheit ihres Urhebers und Erhalters. Ein Beweis davon sind, wie alle Kreaturen, auch die sogenannten Panzerthiere, welche zu den vierfüßigen und vierbeinigen Thieren gehören, und statt der Stacheln, Schalen, Schuppen und Schwerter, und anderer furchtbarer Waffen, womit andere Gattungen von Thieren ausgerüstet sind, ordentliche Kürze haben und dadurch gegen die Anfälle ihrer Feinde gesichert werden. Die bisher bekannten Arten derselben sind,

1. Der gepanzerte Ameisenbär. Er näbretisch bloss von Ameisen, von denen er auch den Namen bekommen hat, und hat die größte Aehnlichkeit mit den Ameisenbüren. Er lebt in Siam, und auf der Insel Formosa, hat einen langen Kopf, ein dünnes Maul, helle Augen, flache und kleine Ohren, und kann sich so geschickt zusammen ziehen, daß man beinahe nichts von seiner Gestalt zu sehen bekomme.

2. Dass formosische Teufelschen, oder der schuppige orientalische Armobillo. Er gleicht einem gewöhnlichen Krokodil, hat in Ansehung seiner Natur und Lebensart das meiste mit den Ameisenbüren gemein, und ist seines Panzers wegen, der aus sehr dichten und starken Schuppen, die fast wie an den Karpfen gehäuft übereinander liegen, bestechend unvergleichlich; denn weder Fähne noch Alauen anderer Thiere können ihm das mindeste anhaben. Er besitzt ebenfalls die Geschicklichkeit, sich dergestalt zusammen zu ziehen, daß man von ihm weiter nichts als die Schuppen, zwischen welchen einige Haare stecken, entdecken kann.

3. Ein anderer Armodillo, der mit dem vorhergehenden gleichen Namen führt, misst sich bei dem Anblize eines Menschen oder Thieres wie ein Ball zusammen, und versteckt den Kopf und Schwan so tief unter dem Bauche,

Animalia loricata.

Quo accuratori mentis trutina penitamus rerum universitatem: eo magis miranda illius auctoris atque conservatoris innotescit nobis sapientia. Cuius quidem et exemplum ut in omnibus rebus creatis, reperire quoque licet in loricatis, quas vocant bestiis; habentur autem quadrupedum eorumque tetradactylorum numero, suntque munera aculeorum, testarum, quamnarum eniunquaque loco & reliquorum armorum, quibus instructa sunt animantia alia, caphractis, harumque operationes defensae ab hostium insultibus quibuslibet. Eorumque communicata adhuc nobiscum sunt, genera censetur.

1. Tamanuia cataphracta. Non nisi formicis pacitur; inde quoque cognominatur ursaque formicario maxime assimilatur. Apud Siameses in insulaque Formosae reputatur, capite longo, tenuiore, oculis claris, auribus planis brevibusque, tantaque, ut figura eius oculis penitus fere subtrahatur, contrahere se potest arte.

2. Diabolus Tajocanicus Siamesium. Similis est crocodilo communis, eiusdem pene naturae vivendi rationis, ac myrmecophaga, nesciusque ledi ob thoracem, densis validisque squamis, quales acervatim sibi invicem subiectas in carionibus videmus, constantem; quippe fructu impetratur mortu dentium unguumque reliquarum beliarum. Callet et hic ita se contractariem, ut in illo præter squamas, quibus aliquot intericti sunt pilis, investigari oculorum aspectu nihil queat.

3. Alius quidam Dasypus, idem cum priori nomine præ se ferens, conspectu homine quadam vel bestia in globum convolvit, caput cum cauda ita sub ventrem abdans, ut utrumque oculis plane subducatur. Squamæ eius

Les animaux cuirassés.

Plus nous observons attentivement la nature, plus la sagesse de son auteur & de son conservateur nous paraît admirable. Entre autres merveilles que nous offre la création des êtres, les animaux cuirassés tiennent certainement leur place. Ils sont du nombre des quadrupedes tetradactyles. Au lieu de piquants, de coq illes, d'écaillles, d'épées ou d'autres armes, dont certains animaux sont munis, ceux-ci sont armés d'un corslet en forme de cuirasse, qui les met à l'abri des insultes de leurs ennemis. Voici les genres dont nous avons pu jusqu'ici avoir quelque connoissance.

1. Le Phatagin. Il ne se nourrit que de fourmis, & il a quelle ressemblance avec le Tamanoir ou Fourmilier; Ce qui là fait aussi nommer le Tamanoir cuirassé. Il se trouve dans le Royaume de Siam & dans l'île de Formose. Il a le museau long & fort mince, les yeux brillans, les oreilles plates & courtes. Il a l'art de se contracter tellement en rond, que dans cet état on ne voit presque plus la figure.

2. Le Pangolin, que seba nomme le diable de Tavoyan il ressemble au crocodile vulgaire; mais il a presque toutes les inclinations & la manière de vivre du Fourmilier. Il est revêtu d'écaillles imbriées à la façon des carpes; & ces écaillles sont si épaisses, si fortes & si tranchantes, qu'il ne craint la morsure ni les griffes d'aucun ennemi. En vain les bêtes féroces voudraient l'attaquer: Il fait alors tellement se contracter, qu'il ne présente plus aux yeux que ses écaillles pointantes entremêlées de quelques poils. Ces deux premiers animaux se trouvent en Asie. Les quatre suivants, qu'on nomme Tatous, sont originaires de l'Amérique.

3. Le Tatou-Apar, à la vue d'un homme ou d'une bête, se roule tellement en boule, qu'on ne lui voit plus ni la tête ni la queue. Ses écaillles sont si épaisses, si grandes & si larges, qu'elles font à l'épreuve des balles à fusil: celles-ci rebondissent sans lui faire aucun mal. Cette espèce de Tatou a aussi quelque ressemblance

L'animali armati.

Quanto più noi consideriamo attentamente la natura altrettanto la sagesse del suo autore, e del suo conservatore ci sembra ammirabile. Fra le altre maraviglie che ci porge la creazione degli enti li animali armati vi hanno il loro luogo. Entrano nel numero dei quadrupedi da tre dita, In cambio di pungiglioni, di gusci, di scaglie, di spade, o d'altre armi, di cui vanno provveduti alcuni animali questi sono rivestiti di un corsetto a foglia di usbergo, che si difende dai loro nemici. Ecco il genere di tali animali finora conosciuti.

1. Il Mirmicaleone il quale non mangia altro che formiche; ve ne sono di diverse specie e si chiama questo il corrizzato. Trovati nel Regno di Siam, e nell'Isola di Formosa. Ha il muso lungo e molto sottile, e gli occhi scintillanti, le orecchie schiacciate, e corte. Ha la abilità di ranicchiarsi di modo in gomito che in tale stato appena si scorge la figura sua.

2. L'altro chiamato il diavolo dei Siamesi. Assomiglia al cocodrillo comune; ma ha quasi tutto le inclinazioni, e la maniera di vivere del mirmicaleone. È vestito di scaglie embricate, come i carpioni e sono esse si forti, si dure, e si taglienti, a segno che non teme la morsatura né gli artigli di niente nimico. Neppure le bestie feroci tentano di assalirlo. Allora fa si bene raggruparsi che non porge più agli occhi, se non se le sue pungenti scaglie, intrecciate da qualche pelo. I due detti animali vivono in Asia. I quattro seguenti che chiamano Tatou sono originari dell'America.

3. La Tatou alla vista di uomo, o d'una bestia si rotola talmente in globo che non si vede più né la sua testa, né la sua

dass man von beißen nichts erblicken kann. Die Schuppen sind so dick, groß und breit, dass keine Kästenfugel sie durchdringen kann; ja alle Kägeln prahlen davon wieder zurücke, ohne dem Thiere den mindesten Schaden zufügen zu können. Er hat ebenfalls mit den Ameisenbären große Nehnlichkeit und einerlei Naturung; doch verachtet er auch andere Insekten nicht, die er mit seiner langen Zunge aus den Erdhöhlen geschickt herauszuheben weiß.

4. Das amerikanische Schilderkelchen. Es ist von der Größe eines Schoosshündchens und hat viele Ähnlichkeit mit den Kerkeln. Sein Schwanz ist so lang, als der ganze Leib; es wohnt in Erdhöhlen, die es sich nach Art der Kaninchen ausgräbt, und lebt von Ameisen, Regenwürmern, Fischen, Obst, u. s. w.

5. Der schönste orientalische Armadillo. Er ist am ganzen Leibe mit einem furchigen Panzer bedekt, der aus sechs Schilden besteht; und diese sind so schön gearbeitet und poliert, dass die größte Kunst der Menschen nichts Seiner aufzuweisen hat. Dem ohngeachtet kann er sich bei dem geringsten Angriffe eines Feindes gleich einer Schildkröte, zusammenziehen, und ist dann gegen die Wuth anderer Thiere, gegen Bähne, Klauen, Pfeile und Kugeln hinreichend beschützt. Er lebt im Wasser und auf dem Lande, und kann gar leicht von den Menschen gefangen werden.

6. Das hundsköpfige Panzerthier mit schwarzen Schuppen. Es hat seinen Namen von der Ähnlichkeit mit dem Hunde bekommen: denn sein Kopf gleicht einem Hundeskopie, ist dikt, und hat eine stumpfe Schnauze. Es hat mit den übrigen Panzerthieren fast einerlei Natur und Waterland.

ita sunt spissæ, magnæ ac latæ, ut penetrare illas haud possint glandes plumbeæ explosis bombardis injectæ; quid, quod hæ, bestia ne illum quidem adserentes damnum, repercutiuntur. Simillimus & hic est myrmecophaga, victimæ sibi parans formicæ aliisque insectis, lingua longissima beneficio e graminis antrisque collide extractis.

4. Porcellus cataphractus Americanus. Catelli magnitudinem æquat, similitudinemque maximum habet cum porcellis. Eius cauda longitudine sua emetitur omne, quantulumcunque est, corpus, degens in specibus, effusis, ad cuniculorum instar, proprio studio, vivensque formicis, lumbribris, piscibus, pomis, rel.

5. Armadillo orientalis venustissimus. Osleo quodam thorace contigitur universum eius corpus, lenis e scutis composito; quæ sunt tam eleganter adoratae a natura & perpolita, ut artis humanae opus exquisitus ponit ob oculos haud possit. His tamen non obstantibus, instante aliquo hostium insultu, ad testudinum instar, contrahitur, tutus haec ratione ab aliarum bestiarum rabie, morsu, ungibusque, item a sagittis & glandibus plumbois. Et in aqua & in terra degit hoc animal, quod citram illum fere negotium in hominum pervenit potestatum.

6. Tatu caninus squamis scutorum nigris, fortius est nomen a similitudine, quæ ipsi cum cane intercedit: Quippe illius caput canino est simillimum, crassum, obtuso que rostro insigne. Gaudet eadem fere, ut reliqua animalia loricata, indole ac passa.

avec le Fourmilier; comme lui il se nourrit de fourmis & d'autres insectes qu'il attire adroitement hors de leurs trous & de leur fourmillière par le moyen de sa langue qui est d'une longueur extrême.

4. Le Tatou - cachicame, ou porc cuirassé, est de la grosseur d'un petit chien, & ressemble beaucoup à un petit porc. Il a la queue aussi longue que tout le corps. Il habite un terrier qu'il se construit lui même à la façon des lapins. Il se nourrit de fourmis, de vers, de poisssons, de pommes. &c.

5. L'Encoubert ou le Tatou à six bandes, que quelques auteurs ont nommé mal à propos Armadille oriental. Cet animal est totalement revêtu d'un tét osseux, composé de six pieces si élégamment dessinées par la nature, que l'art de la mosaïque ne peut rien mettre de plus beau sous les yeux. Malgré la solidité de cette cuirasse, lorsque cet animal craint quelque insulte, il se contracte comme une tortue, & affronte ainsi la mortsure, la griffe & toute la rage de les ennemis. Il ne craint même ni les flèches, ni les balles de fusil. Il habite également sur terre & dans l'eau, & se laisse aisement prendre par les chasseurs.

6. Le Tatou - Cabassou, ou à bandes noires, à quelque ressemblance avec le chien: Il a la tête toute semblable, grosse, & large, le museau moins effilé que les autres espèces. Mais il a les mêmes inclinations & habite le même pays que les autres Tatous.

coda. Le sue scaglie sono si dense e grandi, e così larghe che resistono alle palle di schioppo. Sono ripercosse senza farli alcun male. Questa specie di Tatus somiglia estendendo al mirmicaleone; si ciba come lo stesso di formiche, e d'altri insetti fuori dei loro buchi, e del formicajo col mezzo di sua lingua che è di una estrema lunghezza.

4. La Tatusa, o sia porco loricato, è della grandezza di un cagnolino, e somiglia molto a un porcellino. Ha la coda lunga, quanto tutto il corpo. Abita in un covaccio che costruisce da per sé, come i conigli. Mangia le formiche, i vermi, i pezzi, o le mele.

5. La Tatusa da sei fasce è chiamata da qualche autore amadilla orientale; ma fuori di proposito. Quest'animale è tutt'uno ricoperto di un guscio di osso, composto di sei pezzi, così graziosamente disegnati dalla natura, di modo che l'arte del mosaico non può nulla sperare ai nostri occhi di più bello. A fronte della fortezza di quest'usbergo, quando quest'animale teme qualche insulto si rigrigna, come la tartaruga, e va incontro al morso, agli artigli, ed a tutta la rabbia dei suoi nemici. Non teme neppure né le frecce, né le palle da schioppo. Dimora ugualmente in acqua, e sotto terra, e lascia facilmente prendere dai cacciatori.

6. La Tatusa a fasce nere somiglia un poco al cane; massime nella testa grossa, e larga ma ha il muso più affilato che le altre specie. Ha però le stesse inclinazioni, ed abita li stessi luoghi delle altre Tatusa.

